



Bozen, 16.5.2022

Bolzano, 16/5/2022

**SCHRIFTLICHE ANTWORT
AUF DIE ANFRAGE ZUR
AKTUELLEN FRAGESTUNDE**

Nr. 50/Mai/22

eingebraucht von den Landtagsabgeordneten
Brigitte Foppa, Riccardo Dello Sbarba
und Hanspeter Staffler
am 4.5.2022

**RISPOSTA SCRITTA
ALL'INTERROGAZIONE
SU TEMI DI ATTUALITÀ**

n. 50/maggio/22

presentata dai consiglieri provinciali
Brigitte Foppa, Riccardo Dello Sbarba
e Hanspeter Staffler
in data 4/5/2022

Nur Brotkrumen für die Kultur?

Ich schreibe Ihnen betreffend Ihre Anfrage zur aktuellen Fragestunde vom 03.05.2022 (Nr. 50/Mai/2022) und darf Ihnen auch im Namen der Landesräte Giuliano Vettorato und Daniel Alfreider wie folgt antworten.

Zu Frage 1: *Wie viel Kulturförderung gab es in den letzten 5 Jahren? Wir bitten um eine Aufschlüsselung gegliedert nach einzelnen Bereichen!*

Deutsche Kulturabteilung

Die vorliegenden Zahlen beziehen sich auf den Haushalt der Abteilung Deutsche Kultur. Dazu eine Anmerkung: es war nicht möglich, die im Jahr 2020 und 2021 bereitgestellten COVID-Mittel aus der Aufstellung herauszurechnen

Solo briciole per il mondo della cultura?

Con riferimento all'interrogazione su temi d'attualità del 3 maggio 2022 (n. 50/maggio/2022), anche a nome degli assessori Giuliano Vettorato e Daniel Alfreider rispondo come segue.

Domanda 1 - *A quanto ammontavano gli investimenti per la promozione culturale negli ultimi 5 anni? Si chiede di trasmettere i dati suddivisi per ambito.*

Ripartizione cultura tedesca

I dati indicati si riferiscono al bilancio della ripartizione cultura tedesca. Si precisa che non è stato possibile determinare gli importi stanziati nel 2020 e 2021 al netto dei fondi COVID erogati.

Jahr Anno	Ausgabenart Tipo di spesa	Endhaushalt Bilancio consuntivo	Amt für Kultur (14.1) Ufficio cultura (14.1)	Amt für Jugendarbeit (14.2) Ufficio servizio giovani (14.2)	Amt für Weiterbildung (14.3) Ufficio educa- zione perma- nente (14.3)	Koordinierungsstelle für Integration (14.3.1) Servizio di coordi- namento per l'integrazione (14.3.1)	Amt für Bibliotheken und Lesen (14.4) Ufficio bibliotheken e lettura (14.4)	Amt für Film und Medien (14.5) Ufficio film e media (14.5)	lantlesbibliothek (14.6) Biblioteca provinciale (14.6)
2017	Laufende Ausgaben Spese correnti	34.997387,87 €	17.089.417,03 €	6.374.466,00 €	7.694.519,00 €		3.250.000,00 €	325.738,73 €	263.247,11 €
2017	Investitionen Investimenti	7.593.878,08 €	1.778.724,90 €	3.024.520,81 €	1.606.231,00 €		473.646,72 €	239.754,65 €	471.000,00 €
2018	Laufende Ausgaben Spese correnti	36.705293,98 €	18.601312,81 €	6.913.770,00 €	7.060.191,70 €		3.288.590,68 €	365.870,95 €	475.557,84 €

	Investitionen Investimenti	11.918.839,39 €	4.111.580,01 €	3.865.800,00 €	2.972.124,00 €		383.470,50 €	266.988,40 €	318.876,48 €
2019	Laufende Ausgaben Spese correnti	37225.029,41 €	17.927.453,96 €	7.465.340,00 €	7.434.693,17 €	2.500,00 €	3.494.000,00 €	424.175,00 €	476.867,28 €
	Investitionen Investimenti	14.144.652,00 €	3.309.818,44 €	2.441.882,89 €	7.102.375,00 €	0,00 €	471.750,00 €	522.692,95 €	296.132,72 €
2020	Laufende Ausgaben Spese correnti	42.445.650,63 €	19.090.890,60 €	9.099.105,72 €	9.262.867,17 €	166.490,92 €	3.900.000,00 €	322.188,40 €	604.107,82 €
	Investitionen Investimenti	8.479.974,18 €	2.129.730,00 €	3.235.000,00 €	2.012.652,00 €	0,00 €	697.338,11 €	207.661,89 €	197.592,18 €
2021	Laufende Ausgaben Spese correnti	44.243.674,92 €	22.386.841,93 €	9.219.378,00 €	7.405.535,00 €	231.360,92 €	3.920.000,00 €	425.459,07 €	655.100,00 €
	Investitionen Investimenti	4.887.866,00 €	1.290.903,59 €	1.976.220,00 €	914.015,00 €	0,00 €	124.950,00 €	489.973,87 €	91.803,54 €

Abteilung italienische Kultur

1. Wie viel Kulturförderung gab es in den letzten 5 Jahren?

2018 12.520.000,00 €
 2019 12.739.238,35 €
 2020 12.817.330,85 €
 2021 **12.735.317,97 €**
 2022 **10.722.527,53 €**

Ripartizione cultura italiana

1. A quanto ammontavano i mezzi stanziati per la promozione culturale negli ultimi 5 anni?

2018 12.520.000,00 €
 2019 12.739.238,35 €
 2020 12.817.330,85 €
 2021 **12.735.317,97 €**
 2022 **10.722.527,53 €**

Amt für Kultur
 Ufficio cultura 3.600.000,00 €

Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien
 Ufficio educazione permanente, biblioteche e audiovisivi 4.500.000,00 €

Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen
 Ufficio bilinguismo e lingue straniere 1.700.000,00 €

Amt für Jugendarbeit
 Ufficio servizio giovani 2.500.000,00 €

Italienische Landesbibliothek "Claudia Augusta"
 Biblioteca provinciale italiana "Claudia Augusta" 165.000,00 €

Insgesamt
 Totale 12.465.000,00 €

Abteilungsdirektion (Aufträge)
 Direzione di ripartizione (incarichi) 270.317,97 €

Insgesamt
Totale 12.735.317,97 €

Ladinische Kulturabteilung

In den letzten 5 Jahren wurden im Bereich ladinische Kultur und Jugend folgende Mittel zweckgebunden.

Bereich Kultur

Ambito cultura

	2017	2018	2019	2020	2021
Laufende Ausgaben Spese correnti	883.381,63 €	803.609,14 €	830.114,82 €	722.980,03 €	712.478,66 €
Investitionen Investimenti	169.215,93 €	53.221,00 €	170.151,00 €	120.856,41 €	47.529,76 €
COVID				89.200,00 €	81.135,00 €

Bereich Jugend

Ambito giovani

	2017	2018	2019	2020	2021
Laufende Ausgaben Spese correnti	282.029,00 €	327.679,0 €	327.411,60 €	278.117,80 €	328.764,60 €
Investitionen Investimenti	50.398,00 €	35.629,00 €	122.696,80 €	38.457,20 €	7.632,00 €

Zu Frage 2: *Wie viel Kulturförderung – immer aufgeschlüsselt in die unterschiedlichen Bereiche – ist für 2022 vorgesehen?*

Deutsche Kulturabteilung

Angesichts des Usus der letzten Jahre, der sich auch heuer fortsetzt, dass die Budgetmittel zu Beginn des Jahres nur zum Teil dotiert und im Zuge der Haushaltsberichtigungen im Laufe des Jahres mehrfach nach oben korrigiert werden, lässt sich zur dieser Frage im Augenblick keine aussagekräftige Antwort geben.

Ripartizione cultura ladina

Negli ultimi 5 anni, per la cultura e i giovani dell'ambito ladino sono stati vincolati i seguenti mezzi:

Domanda 2 - *A quanto ammontano i mezzi previsti per la promozione culturale per il 2022? (Si chiede di fornire i dati divisi per ambito.)*

Ripartizione cultura tedesca

Considerato che da alcuni anni si usa stanziare i fondi di bilancio solo parzialmente all'inizio di ogni anno, per poi aumentarli nel corso dell'anno in occasione di diversi assestamenti di bilancio, al momento non è possibile dare una risposta significativa a questa domanda.

Abteilung italienische Kultur Ripartizione cultura italiana	
Amt für Kultur Ufficio cultura	3.100.000,00 €
Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Ufficio educazione permanente, biblioteche e audiovisivi	3.450.000,00 €
Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Ufficio bilinguismo e lingue straniere	1.650.000,00 €
Amt für Jugendarbeit Ufficio servizio giovani	2.300.000,00 €

Italienische Landesbibliothek "Claudia Augusta" Biblioteca provinciale italiana "Claudia Augusta"	165.000,00 €
Insgesamt Totale	10.665.000,00 €
Abteilungsdirektion (Aufträge) Direzione di ripartizione (incarichi)	57.528,00 €
Insgesamt Totale	10.722.527,53 €
Infolge der Kürzung der Haushaltsmittel wurden alle Investitionsausgaben gekürzt. In seguito alla riduzione dei fondi di bilancio, tutte le spese per investimenti sono state ridotte.	

Ladinische Kulturabteilung

Im Bereich ladinische Kultur betrug die Anfangsbereitstellung € 1.169.291,86 und im Bereich Jugend € 359.400,00.

Zu Frage 3: *Wie viel Förderungen für die Kultur ist im Nachtragshaushalt vorgesehen?*

Deutsche Kulturabteilung

Die Verhandlungen dazu laufen und werden voraussichtlich im Laufe des Monats Juni abgeschlossen sein.

Abteilung italienische Kultur

Zusätzliche Mittel für die Kultur im Rahmen der Nachtragshaushalt 2022 belaufen sich auf + 2,1 Mio. Euro.

Ladinische Kulturabteilung

Der Nachtragshaushalt sieht für den Bereich ladinische Kultur und Jugend keine weiteren Mittel vor, da die Anfangsbereitstellung ausreichend ist.

Zu Frage 4: *Wie bewertet der zuständige Landesrat diese Situation angesichts der Versprechen in Covid-Zeiten, die Kultur wieder vermehrt fördern zu wollen?*

Deutsche Kulturabteilung

Trotz der insgesamt vorübergehend verknüpften Haushaltssituation ist es mein Bemühen, alle Pflichtausgaben in den verschiedenen Kulturbereichen zu sichern und darüber hinaus finanzielle Spielräume zu gewährleisten, die weiterhin Entwicklung und Innovation ermöglichen.

Ripartizione cultura ladina

Nell'ambito della cultura ladina, lo stanziamento iniziale ammontava a 1.169.291,86 € e nell'ambito giovani a 359.400,00 €.

Domanda 3 - *Quanto è previsto per la promozione culturale nel bilancio di assestamento?*

Ripartizione cultura tedesca

Le trattative in merito sono ancora in corso e verranno concluse probabilmente entro il mese di giugno.

Ripartizione cultura italiana

I mezzi aggiuntivi destinati alla cultura nell'ambito del bilancio di assestamento 2022 ammontano a + 2,1 mio. di euro.

Ripartizione cultura ladina

Nel bilancio di assestamento non sono previsti ulteriori fondi per l'ambito della cultura e dei giovani ladini, poiché risulta sufficiente la dotazione iniziale.

Domanda 4 - *Come valuta l'assessore competente la situazione, considerando le promesse fatte durante il periodo Covid di tornare a promuovere maggiormente la cultura?*

Ripartizione cultura tedesca

Nonostante la temporanea scarsità di fondi di bilancio, mi impegno a garantire le spese obbligatorie nei vari ambiti della cultura e di consentire margini d'azione in termini finanziari per dare spazio allo sviluppo e all'innovazione.

Abteilung italienische Kultur

Der Landesrat ist der Meinung, dass die italienische Kultur mit einem Mindest-Budget von 12,5 Mio. Euro, finanziert werden sollte.

Jüngsten Berechnungen zufolge gibt die Autonome Provinz Bozen 1,3% des Kulturhaushalts aus, die Autonome Provinz Trient 1,7%. Es gibt Wachstumspotenziale, und wir vertrauen darauf, dass wir uns gemeinsam dafür engagieren können.

Ladinische Kulturabteilung

Der Bereich ladinische Kultur hat im Jahr 2022, im Gegensatz zu 2021, bereits von Anfang an einen gut ausgestatteten Haushalt. Unabhängig davon ist es stets mein Bemühen die Ausgaben für die ordentliche Tätigkeit, kulturelle und künstlerische Projekte und für kulturelle Investitionen in den verschiedenen Kulturbereichen zu sichern und die Entwicklung im Bereich Kultur zu fördern.

Der Landesrat
Philipp Achammer

Ripartizione cultura italiana

L'assessore ritiene che la cultura italiana debba essere dotata di un budget minimo di 12,5 mio. di euro.

Secondo i calcoli più recenti, la Provincia autonoma di Bolzano spende l'1,3% del budget destinato alla cultura, mentre la Provincia autonoma di Trento ne spende l'1,7%. Vi sono potenziali di crescita e siamo certi che potremo impegnarci insieme in tal senso.

Ripartizione cultura ladina

A differenza dell'anno 2021, nel 2022 l'ambito della cultura ladina dispone sin dall'inizio di un bilancio ben dotato. A prescindere da questo fatto, mi impegno sempre per garantire le spese per le attività ordinarie, i progetti culturali e artistici nonché gli investimenti nei vari ambiti della cultura, promuovendo al contempo lo sviluppo in ambito culturale.

L'assessore provinciale
Philipp Achammer